



Chronotopos – A Journal of Translation History

Call for Papers: Issue 1 – Volume 4 (2022)

Focus: Translation Theories of Translators

Translation Studies has successfully directed its attention towards the actors who translate, but mostly examining their translation activity. However, from time to time we come across translators' reflections on their own actions, position, problems, but also their successes and the recognition they have received for their achievements. Academia has mostly picked up the remarks of translators who are also well-known authors or scholars. Besides that, the history of translation studies often considers translators' theoretical remarks as pre-theoretical. But as Bruno Latour said: "The divide between prescientific and scientific cultures is merely a border —like that between Tijuana and San Diego. It is enforced arbitrarily by police and bureaucrats, but it does not represent any natural boundary. Useful for teaching, polemics, commencement addresses, these 'great divides' do not provide any explanation, but on the contrary are the things to be explained"¹

In accordance with Latour, the focus of this issue shall not make a distinction between pre-theoretical and theoretical thinking and welcomes contributions on translators and their theories from different times and places: How did they reflect upon their practice? How did the (linguistic, cultural, political, social etc.) contexts they worked in influence their translation theories? What were the main discourses on translation circulating during their lifetime? What caused them to reflect their practice? And how did that reflection manifest *in* their translation practice?

Submission deadline: **30th September 2021.**

Please inform the editors of your intention to submit **via chronotopos@univie.ac.at**.

Chronotopos is a multilingual journal that publishes contributions in French, German and English. For contributions in other languages, please contact the editors before submission. Contributions on other topics can be submitted continuously.

Please [register online](#) and check the [submission policy](#) for further information.

¹ LATOUR, B. (1986): "Visualisation and Cognition: Drawing Things Together." In: KUKLICK, H. & LONG, E. (eds.): *Knowledge and Society Studies in the Sociology of Culture Past and Present*. Vol 6. Greenwich: Jai Press, 2.